

PCLG News Promoviendo el aprendizaje mutuo sobre los vínculos entre conservación y pobreza

Acerca del PCLG News El PCLG News es el boletín de noticias del Grupo de Aprendizaje sobre Pobreza y Conservación. El PCLG News proporciona noticias mensuales acerca del trabajo de la Secretaría del PCLG y de los miembros del PCLG, así como información sobre nuevas publicaciones, recursos y próximos eventos.

Acerca del PCLG El Grupo de Aprendizaje sobre Pobreza y Conservación (PCLG, por sus siglas en inglés) es una iniciativa facilitada por el International Institute for Environment and Development (IIED). El objetivo del PCLG es promover el aprendizaje sobre los vínculos entre conservación y pobreza y entre los diferentes grupos de interés.

Diciembre 2009 - NUMERO 025

Estimados amigos y colegas,

Bienvenidos al número veinticinco del PCLG newsletter. Esperamos que este servicio les esté siendo útil y estamos deseosos de recibir cualquier comentario o sugerencia sobre cómo mejorar aún más este boletín mensual, a fin de responder mejor a sus necesidades. En este número podrán encontrar:

- Noticias de la Secretaría
- Noticias destacadas
- Noticias de los miembros del PCLG
- Próximos eventos
- Nuevas publicaciones en nuestra base de datos
- Recursos

Si alguno de ustedes tiene novedades con respecto al trabajo de su organización que quisiera que incluyéramos en el próximo número del PCLG News, o si tiene algún recurso que quisiera que anunciáramos, por favor envíelo a pclg@iied.org a más tardar a fines de diciembre.

Noticias de la Secretaría

PCLG International Symposium: La Secretaría del PCLG está organizando un simposio internacional titulado "Linking biodiversity conservation and poverty reduction: what, why and how?" (Vinculando conservación de la biodiversidad y reducción de la pobreza: ¿qué, por qué y cómo?). **El simposio se llevará a cabo los días 28 y 29 de abril de 2010 y será auspiciado por la Zoological Society of London.** Tomando en cuenta que los objetivos 2010 del CDB incluyen la 'contribución a la reducción de la pobreza' como un motivo fundamental para reducir la pérdida de biodiversidad, el objetivo del simposio es revisar: qué sabemos en realidad acerca del grado de contribución de la conservación de la biodiversidad a la reducción de la pobreza. Para más información y para registrarse por favor ir a: <http://www.zsl.org/zsl-london-zoo/whats-on/symposium-linking-biodiversity-conservation-poverty-reduction.360.EV.html>

"The Earthscan Reader in Poverty and Biodiversity Conservation", editado por Dilys Roe y Joanna Elliott: "The Earthscan Reader in Poverty and Biodiversity Conservation" es una compilación editada a partir de los documentos más importantes ya han sido publicados. Esta compilación proporciona una guía y comentarios sobre la principal literatura referida a bases de datos actuales referida a los vínculos entre pobreza y conservación. El libro ayudará a los lectores, incluyendo estudiantes y profesionales, a ubicar los debates actuales dentro de sus contextos más amplios. **El Reader será publicado en enero de 2010 y se puede reservar un ejemplar en:** <http://www.earthscan.co.uk/?tabid=101812>

Solicitud de información sobre la vinculación entre la conservación de grandes simios y medios de sustento: El IIED ha recibido recientemente un subsidio de la Arcus Foundation. El objetivo general de dicho financiamiento es apoyar el funcionamiento de la red del PCLG e introducir una línea de

trabajo sobre los vínculos entre conservación de grandes simios-medios de sustento. Como un primer paso en esta nueva línea de trabajo estamos planeando recolectar la mayor cantidad de información posible sobre experiencias prácticas de campo llevadas a cabo hasta la fecha, con el objeto de vincular conservación de grandes simios con medios de sustento. Estamos particularmente interesados en documentar las estrategias empleadas para crear estos vínculos, y en estudios de caso que hayan tenido éxito en medir y monitorear los impactos en la conservación y la pobreza de los proyectos de conservación de grandes simios. **Si alguno de ustedes ha participado en proyectos que vinculan la conservación de grandes simios con medios de sustento o si conoce alguna experiencia de esta naturaleza, nos gustaría que se pusiera en contacto con nosotros (pclg@iied.org).** Toda la información que podamos recolectar sobre este tema será revisada y analizada, y estará disponible en nuestra página web; y, posiblemente, en un breve informe. Estamos muy agradecidos por el apoyo brindado por la Arcus Foundation al PCLG y estamos deseosos de desarrollar esta nueva área de actividad sobre conservación de grandes simios en colaboración con todos los miembros del PCLG!

Noticias destacadas

2010 International Year of Biodiversity Website: La página web del año internacional de la biodiversidad 2010 (IYB, por sus siglas en inglés) fue oficialmente inaugurada en una ceremonia llevada a cabo el día 10 de noviembre de 2009 en Montreal, Canadá, frente a más de 500 participantes, que representaron a las 193 Partes del Convenio y organizaciones socias. Los objetivos principales de este importante año son comunicar de manera efectiva a las distintas audiencias el valor de la biodiversidad y motivarlos a conservarla, protegerla y promover prácticas de uso sostenible. Con esto en mente, la página web IYB (<http://www.cbd.int/2010>) ofrece una oportunidad para las personas de aprender acerca de la biodiversidad y conocer más sobre el IYB, incluyendo el importante rol que desempeña la biodiversidad en nuestras vidas; así como qué es lo que está pasando con la biodiversidad, qué es lo que está haciendo la gente alrededor del mundo para combatir su pérdida, y cómo están celebrando el IYB. La página web también está disponible en francés y en español.

Noticias de los miembros del PCLG

CBD Alliance: La Convention on Biological Diversity Alliance, conocida como la CBD Alliance, es una red informal de activistas y representantes de organizaciones no gubernamentales (ONGs), organizaciones comunales (CBOs, por sus siglas en inglés), movimientos sociales y organizaciones de pueblos indígenas (IPOs, por sus siglas en inglés) que abogan por una mejor y más informada participación en los procesos del Convenio de Diversidad Biológica (CBD). **Para más información acerca de la CBD Alliance y su trabajo, ir a la página web de la Alliance (www.cbdalliance.org),** que se mantiene constantemente actualizada con las últimas actividades de la red.

BirdLife: En diciembre de 2009 BirdLife publicará “Partners with Nature”, un nuevo informe que incluye 14 ejemplos del trabajo de los socios de BirdLife con comunidades vulnerables. Los estudios de caso demuestran que incluir el rol de los ecosistemas en los diferentes enfoques de adaptación puede proporcionar muchos beneficios. Estos son accesibles a las comunidades rurales y pobres; y, por lo general, son más costo-efectivos y duraderos, debido a que proporcionan beneficios locales y pueden ser manejados y mantenidos localmente. Además mantienen el equilibrio de las necesidades inmediatas con la preparación para impactos de largo plazo, proporcionando alternativas de opciones de sustento frente a la incertidumbre generada por el cambio climático. Estos enfoques combinan conocimiento indígena y local con conocimiento externo, contribuyendo a la conservación y uso sostenible de la biodiversidad y a la mitigación del cambio climático a través del mantenimiento de reservorios de carbono. BirdLife pide que la importancia de contar con ecosistemas saludables sea efectivamente incorporada en las políticas nacionales, regionales e internacionales sobre cambio climático y desarrollo. La publicación estará disponible a principios de diciembre en: www.birdlife.org/climatechange

El Programa ESPA está invitando a postular: el programa Ecosystem Services for Poverty Alleviation (ESPA) es una alianza que reúne al Department for International Development (DFID), the Natural Environment Research Council (NERC) y el Economic and Social Research Council (ESRC) con la finalidad de elaborar un plan de siete años para un programa de investigación interdisciplinaria. ESPA busca generar evidencia sobre los servicios de los ecosistemas, todos sus valores y vínculos para la reducción sostenible de la pobreza, a fin de equipar a los usuarios finales y tomadores de decisión con conocimientos sobre cómo manejar mejor los ecosistemas. Se ha previsto que el ESPA sea desarrollado mediante tres rondas de financiamiento, la primera de las cuales se iniciará a principios de diciembre de 2009. La primera convocatoria se dividirá en dos líneas de financiamiento: La línea de financiamiento 1 es una oportunidad extraordinaria para proyectos de tipo innovador, de corto plazo y de desarrollo conceptual, solicitados en forma de subsidio para Marco de Programa. La

línea de financiamiento 2 tiene dos convocatorias: Una para acceder a un fondo catalizador a través de un subsidio para el Desarrollo de Alianzas y de un Proyecto, como preparación para la segunda convocatoria para un subsidio mayor para un Consorcio de Investigación. Para mayor información, incluyendo información sobre los objetivos específicos de las convocatorias y cómo postular, ir a: <http://www.nerc.ac.uk/research/programmes/esp/events/newfunds.asp> y/o <http://www.research4development.info/news.asp?articleID=50537>

UNEP-WCMC: en 2004, las Partes del Convenio de Diversidad Biológica (CBD) adoptaron el más amplio y específico compromiso sobre áreas protegidas que jamás haya acordado la comunidad internacional. Este compromiso, que incluye al Programa de Trabajo sobre Áreas Protegidas del Convenio de Diversidad Biológica (PoWPA, por sus siglas en inglés), busca reducir de manera significativa la tasa de la pérdida de la biodiversidad global y, de esta manera, contribuir con los tres objetivos del CBD, el plan estratégico del CBD y las metas de biodiversidad 2010, así como los Objetivos de Desarrollo del Milenio. Más de 80 expertos de más de 40 países se reunieron en septiembre de 2009 en un taller internacional en la República de Corea para revisar la implementación del PoWPA del CBD. En dicha ocasión la UNEP-WCMC presentó un **informe acerca del progreso hacia las metas 2010 y 2012 del CBD para la cobertura de las áreas protegidas**. El informe completo está disponible en: http://www.unep-wcmc.org/protected_areas/pubs.htm

IIED ha publicado recientemente un nuevo documento de síntesis titulado: “Biofuels in Africa: growing small-scale opportunities”, elaborado por Sonja Vermeulen, Emmanuel Sulle y Swan Fauveaud. La demanda global de combustibles para el transporte más amigables con el clima está promoviendo numerosos proyectos en los países en desarrollo sobre biocombustibles comerciales. En el extremo opuesto del espectro se encuentra la producción a pequeña escala de bioenergía. Esta ofrece una alternativa para que los pobres puedan alcanzar sus necesidades de energía y diversificar sus medios de sustento sin comprometer su seguridad alimentaria o integridad ambiental. Los gobiernos esperan que sea posible combinar las ventajas de la producción de biocombustibles a gran y pequeña escala para generar seguridad energética y PBI a nivel nacional y, al mismo tiempo, ampliar las oportunidades locales. En África, la mayoría de los gobiernos están dispuestos a atraer la inversión extranjera directa y ven a los grandes negocios como un medio estratégico para ampliar la escala del desarrollo rural. Pero existe un camino intermedio. Alentando los modelos de negocio que conectan a empresas grandes y pequeñas, los gobiernos africanos podrían demostrar que la competencia comercial puede ir mano a mano con una serie de auténticos beneficios locales.

Grupo de Trabajo del CBD sobre el Artículo 8(J): La sexta reunión del Grupo Especial de Composición Abierta sobre el Artículo 8(j) y Disposiciones Conexas del Convenio de Diversidad Biológica (CBD) se llevó a cabo del 2 al 6 de noviembre de 2009 en Montreal, Canadá. El grupo de trabajo adoptó una serie de recomendaciones, que serán presentadas en la décima reunión de la Conferencia de las Partes (COP 10) del CBD a realizarse del 18 al 29 de octubre de 2010 en Nagoya, Japón. Entre sus principales logros se encuentran los avances del grupo de trabajo en las negociaciones sobre un código de conducta ética para asegurar el respeto al patrimonio cultural e intelectual de las comunidades indígenas y locales, y la formulación de comentarios detallados sobre el régimen internacional de acceso y distribución de beneficios (ABS). Para mayor información: ir a: <http://www.iisd.ca/biodiv/wg8j-6>

Próximos eventos

Sixth Trondheim Conference on Biodiversity: La sexta Trondheim Conference on Biodiversity, titulada "Getting the biodiversity targets right - working for sustainable development" (definiendo bien los objetivos de biodiversidad – trabajando para el desarrollo sostenible), se llevará a cabo del **1 al 5 de febrero de 2010 en Trondheim, Noruega**. La conferencia será auspiciada por el gobierno de Noruega en colaboración con el Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (UNEP) y la Secretaría del Convenio de Diversidad Biológica (CBD). La conferencia se ocupará del estatus y las lecciones aprendidas de las metas 2010 y proporcionará al CBD una sólida base para desarrollar metas de biodiversidad más allá del 2010.

PCLG International Symposium: La Secretaría del PCLG está organizando un simposio internacional titulado: "Linking biodiversity conservation and poverty reduction: what, why and how?" El simposio se llevará a cabo los días **28 y 29 de abril de 2010** y será auspiciado por la **Zoological Society of London**. Reconociendo que los objetivos 2010 del CBD incluyen la 'contribución a la reducción de la pobreza' como un motivo fundamental para reducir la pérdida de biodiversidad, el objetivo del simposio es revisar: qué sabemos en realidad acerca del grado de contribución de la conservación de la biodiversidad a la reducción de la pobreza.

24th International Congress for Conservation Biology (ICCB): La reunión de 2010 de la Society for

Conservation Biology (SCB) se llevará a cabo en **Edmonton, Alberta, Canadá, del 3 al 7 de Julio de 2010**. El tema de la reunión es "Conservation for a Changing Planet." (conservación en un mundo en proceso de cambio). Debido a su enfoque en los cambios en el medio ambiente, la reunión enfatizará la importancia de los enfoques multidisciplinarios e interdisciplinarios para la conservación.

Décima reunión de la Conferencia de las Partes del Convenio de Diversidad Biológica –CDB COP 10: La décima reunión de la Conferencia de las Partes del Convenio de Diversidad Biológica (COP 10) se llevará a cabo en **Nagoya, Japón, del 8 al 29 de octubre de 2010**. Se espera que esta reunión evalúe los logros de los objetivos 2010 para reducir de manera significativa la tasa de pérdida de la biodiversidad, adopte un régimen internacional sobre acceso y distribución de beneficios y celebre el Año Internacional de la Biodiversidad 2010.

Nuevas publicaciones en nuestra base de datos

Making Sub-saharan African Forests Work for People and Nature: Policy approaches in a changing global environment, by CIFOR, ICRAF, IUFRO, METLA, August 2009, Special Project on World Forests, Society and Environment (WFSE) of the International Union of Forest Research Organizations (IUFRO), World Agroforestry Centre (ICRAF), the Center for International Forestry Research (CIFOR) and the Finish Forest Rese, 29 pp.: Este resumen de política busca proporcionar alternativas sobre cómo los países del Africa Sub-Sahariana y sus bosques pueden reaccionar de manera estratégica a los generadores del cambio a nivel global, tales como: Cambio climático, pagos por servicios ambientales y mercados de energía emergentes.

Poverty, Environmental Income and Rural Inequality: A Case Study from Zimbabwe, by Cavendish, W., Campbell, B.M., 2009, 19 pp.: Los hogares rurales tienen una enorme dependencia en los bienes y servicios que los recursos ambientales proporcionan de manera gratuita. Sin embargo, se han hecho pocos análisis cuantitativos adecuados, debido a la falta de información apropiada sobre los hogares que incluya datos económicos y ambientales. En éste artículo, los autores utilizan un serie de datos provenientes de 213 hogares de la zona rural de Zimbabwe para desarrollar un análisis cuantitativo sobre los impactos en el bienestar de los hogares de los ingresos provenientes del medio ambiente.

Beyond Proprietorship: Murphree's Laws on Community-based Natural Resource Management in Southern Africa, by Mukamuri, B.B., Manjengwa, J.M., Anstey, S., 2009, Weaver Press and IDRC, 216 pp.: Beyond Proprietorship presenta una serie de contribuciones a una conferencia realizada en mayo de 2007 en honor del Dr. Marshall Murphree's, un prominente académico en el campo de la teoría de la propiedad comunal, el desarrollo rural y el manejo de recursos naturales. El libro se enfoca en la población marginada que vive en las regiones pobres y remotas de Zimbabwe. Pero, además, incluye importantes debates sobre las implicancias en las políticas de los regímenes regionales de tenencia y el lugar del manejo de recursos locales en las políticas globales de conservación.

Recursos

Rufford Small Grants for Nature Conservation: Los pequeños fondos Rufford para la conservación de la naturaleza (RSGs por sus siglas en inglés), creados en 1999 por la Rufford Maurice Laing Foundation, están orientados a pequeños programas y proyectos piloto de conservación. Desde 1999 cuando se concedió el primer Rufford Small Grant hasta la fecha, se han concedido subsidios para más de 1,000 proyectos en todo el mundo. Enfocándose en el apoyo a proyectos locales dirigidos por individuos en países en desarrollo, el esquema ha proporcionado financiamiento a un amplio rango de proyecto. Las solicitudes se pueden presentar en cualquier momento del año y las decisiones se toman, usualmente, en un lapso de tres meses. Por lo general, RSG apoya proyectos de alrededor de un año de duración. Para una lista de los distintos subsidios ofrecidos por favor ir a: www.ruffordsmallgrants.org

BioSoc es el boletín mensual del PCLG que resalta las nuevas investigaciones claves sobre biodiversidad y sociedad, pobreza y conservación. Actualmente BioSoc se encuentra discontinuado, pero anticipamos que el servicio mensual regular se reanudará muy pronto. Para recibir el BioSoc ir a: www.povertyandconservation.info/en/biosoc.php

Más información: Más información acerca de los miembros, publicaciones, iniciativas y eventos

mencionados en el boletín de noticias está disponible en www.povertyandconservation.info, la página Web del Grupo de Aprendizaje sobre Pobreza y Conservación

Contacte con el PCLG News: Si usted tiene algún comentario o sugerencias sobre como mejorar el PCLG News, o si quisiera enviarnos una contribución para el próximo número de este boletín de noticias, por favor contacte con nosotros en: pclg@iied.org.

Difunda este boletín de noticias: Si usted tiene algún amigo o colega que considere que podría estar interesado en recibir el PCLG News, por favor, siéntase libre de reenviarle este boletín de noticias o sugerirle que se suscriba: <http://www.povertyandconservation.info/es/newslist.php>

Para suscribirse o cancelar su suscripción ir a: <http://povertyandconservation.info/en/newslist.php>

Contáctenos en:

IIED, 3 Endsleigh Street, London, WC1H 0DD, UK
Tél +44 (0) 207 388 2117
Fax +44 (0) 207 388 2826

Para afiliarse al PCLG:
Correo electrónico: pclg@iied.org

www.povertyandconservation.info